

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số: 160.TOP/EB/2021

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm:

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.3995.8368 Fax: 028.3995.8423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm:

1. Tên sản phẩm: NGŨ CỐC ĂN SÁNG HỮU CƠ GRANOLA VÀ TRÁI CÂY SẤY CARREFOUR BIO 500G
2. Thành phần: 26,3% yến mạch dạng mảnh dẹt hữu cơ, đường mía hữu cơ, 10,1% nho khô hữu cơ (nho hữu cơ khô, dầu hướng dương hữu cơ), dầu thực vật từ cây cọ hữu cơ không hydro hóa, gạo hữu cơ, 5,7% bột mì hữu cơ, 4,1% chuối sấy hữu cơ (2,4% chuối hữu cơ, dầu dừa hữu cơ, đường mía hữu cơ, mật ong hữu cơ), siro glucose hữu cơ, 4,1% dừa sợi hữu cơ, 4,1% lúa mì hữu cơ dạng mảnh dẹt, 4,1% lúa mạch hữu cơ dạng mảnh dẹt, 2,5% quả sung hữu cơ (quả sung hữu cơ, bột gạo hữu cơ), 2% vụn hạt phỉ hữu cơ rang, 2% táo hữu cơ, yến mạch hữu cơ, siro mạch nha lúa mạch hữu cơ, lúa mạch hữu cơ, chiết xuất vani hữu cơ.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng kể từ ngày sản xuất.
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
 - Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 500 g.
 - Chất liệu bao bì: Sản phẩm được chứa trong bao bì nhựa PE/PP. Cam kết bao bì sử dụng đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định Bộ Y Tế.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: (sản phẩm nhập khẩu):
 - Nhà sản xuất: FAVRICHON ST SYMPHORIEN
 - Địa chỉ: 367 ROUTE NATIONALE N°7, 42470, ST SYMPHORIEN DE LAY, FRANCE
 - Xuất xứ: Pháp

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa).



IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QĐ 46/2007/QĐ-BYT: Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa cho phép
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/g	10 ⁴
2	Coliforms	CFU/g	10
3	E.Coli	MPN/g	3
4	S.aureus	CFU/g	10
5	Cl.perfringens	CFU/g	10
6	Bacillus cereus	CFU/g	10
7	TSBTNM_M	CFU/g	10 ²

- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa cho phép
1	Pb	mg/kg	0.2
2	Cd	mg/kg	0.1

- QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa cho phép
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin Tổng (B+G)	µg/kg	4
3	Ochratoxin A	µg/kg	3
4	Deoxynivalenol	µg/kg	750
5	Zearalenone	µg/kg	50

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.



CANIVET THIERRY JEAN ROBERT
Giám đốc Thu mua mảng Bán lẻ thực phẩm - Khối Siêu thị
Head of Merchandise - Supermarket



ĐÍNH KÈM

THÔNG TIN NHÃN TIẾNG VIỆT

Tên sản phẩm: NGŨ CỐC ĂN SÁNG HỮU CƠ GRANOLA VÀ TRÁI CÂY SẤY CARREFOUR BIO 500G

Thành phần: 26,3% yến mạch dạng mảnh dẹt hữu cơ, đường mía hữu cơ, 10,1% nho khô hữu cơ (nho hữu cơ khô, dầu hướng dương hữu cơ), dầu thực vật từ cây cọ hữu cơ không hydro hóa, gạo hữu cơ, 5,7% bột mì hữu cơ, 4,1% chuối sấy hữu cơ (2,4% chuối hữu cơ, dầu dừa hữu cơ, đường mía hữu cơ, mật ong hữu cơ), siro glucose hữu cơ, 4,1% dừa sợi hữu cơ, 4,1% lúa mì hữu cơ dạng mảnh dẹt, 4,1% lúa mạch hữu cơ dạng mảnh dẹt, 2,5% quả sung hữu cơ (quả sung hữu cơ, bột gạo hữu cơ), 2% vụn hạt phỉ hữu cơ rang, 2% táo hữu cơ, yến mạch hữu cơ, siro mạch nha lúa mạch hữu cơ, lúa mạch hữu cơ, chiết xuất vani hữu cơ.

Khối lượng tịnh: 500 g

Hướng dẫn sử dụng: Đổ khoảng 45g ngũ cốc muesli vào bát, thêm 125ml sữa tách kem nóng hoặc lạnh hay nước đậu nành hoặc gạo của Carrefour Bio.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản ở nhiệt độ phòng, để nơi khô ráo và tránh ánh nắng trực tiếp. Bảo quản 1 tháng trong tủ lạnh.

Ngày sản xuất: 12 tháng trước hạn sử dụng.

Hạn sử dụng: Sử dụng tốt nhất trước "ngày/tháng/năm" xem trên bao bì sản phẩm.

Đóng gói bởi: FAVRICHON ST SYMPHORIEN.

Địa chỉ: 367 ROUTE NATIONALE №7, 42470, ST SYMPHORIEN DE LAY, FRANCE.

Xuất xứ: Pháp

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB - Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh.

Lưu ý:

Số tự công bố: 160.TOP/EB/2021

3560070581962 (160)

21-1



PIGMENT

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%

0%

100%

50%



**Muesli croustillant
Aux 6 fruits secs**



500g e

**Carrefour
BIO**

**Ngũ cốc Muesli giòn tan
Với 6 loại trái cây sấy khô**

CHỨNG
NHẬN
AB
NÔNG
NÔNG
Nghịệp
HỮU CƠ

FR-BIO-01
NÔNG
Nghịệp EU/
NGOÀI EU

SẢN
XUẤT
TẠI
PHÁP

500 g e



Notre muesli est composé de blé, d'orge et d'avoine lentement grillés au four afin d'obtenir de belles pépites croustillantes et dorées. Pour encore plus de générosité, cette

recette est agrémentée de raisins secs, de bananes, de noix de coco, de figues, de noisettes et de pommes.

Tous nos ingrédients sont cultivés sans engrangement chimique de synthèse, en limitant strictement l'emploi de pesticides conformément aux règles de la production biologique.



Muesli croustillant aux 6 fruits secs issu de l'agriculture biologique.

Pour bien commencer la journée, un bon petit déjeuner, c'est...



- Une portion de céréales,
- Un fruit pour les vitamines et les minéraux,
- Un produit laitier pour le calcium et les protéines
- Une boisson chaude ou froide pour bien réhydrater votre corps.

Carrefour
BIO

Ngũ cốc Muesli của chúng tôi được làm từ lúa mì, lúa mạch và yến mạch được nướng chậm trong lò để có những miếng ngũ cốc vàng giòn đẹp mắt. Để phong phú hơn, công thức này được bổ sung thêm nho khô, chuối, dừa, quả sung, quả phi và táo. Tất cả các nguyên liệu đều được trồng không sử dụng phân bón hóa học tổng hợp, đồng thời hạn chế nghiêm ngặt việc sử dụng thuốc trừ sâu theo các quy tắc sản xuất hữu cơ.

Ngũ cốc Muesli giòn tan với 6 loại trái cây có nguồn gốc hữu cơ.

Để bắt đầu ngày mới tốt lành, một bữa sáng tốt, là...

- Một phần ngũ cốc,
- Trái cây cung cấp vitamin và khoáng chất,
- Sản phẩm từ sữa cung cấp canxi và protein,
- Đồ uống nóng hoặc lạnh để bù nước cho cơ thể.

Gợi ý cho bữa sáng



Préparation

Versez environ 45 g de muesli dans un bol, ajoutez 125 ml de lait demi écrémé froid ou chaud ou de boisson de soja ou de riz Carrefour bio.



Nutrition

Valeurs moyennes pour :	100g	Une portion de 45g	%AR
Energie	1875 kJ 447 kcal	844 kJ 201 kcal	10%
Matières grasses dont saturés	17 g 8,4 g	7,5 g 3,8 g	11% 19%
Glucides dont sucres	64 g 26 g	29 g 12 g	11% 13%
Fibres alimentaires	6,2 g	2,8 g	
Protéines	6,9 g	3,1 g	6%
Sel	0,02 g	<0,01 g	<1%

La teneur en sel est exclusivement due à la présence naturelle de sodium.

AR : Apports de Référence pour un adulte-type (8400 kJ/2000 kcal), par jour.

Ce paquet contient environ 11 portions de 45 g.

Fabriqué en France par EMB 42289A pour Interdis

Service Consommateurs Carrefour - Interdis
TSA 91431 – 91343 MASSY Cedex – France

► N° Cristal 09 69 39 7000

APPEL NON SURTAXÉ

carrefour-bio .fr

4523347



3 560070 581962

Hướng dẫn sử dụng

Đổ khoảng 45g ngũ cốc muesli vào bát, thêm 125ml sữa tách kem nóng hoặc lạnh hay nước đậu nành hoặc gạo của Carrefour bio.

Thông tin dinh dưỡng

Giá trị trung bình trên:	100 g	1 khẩu phần 45g	%AR
Năng lượng	1875 kJ 447 kcal	844 kJ 201 kcal	10%
Chất béo trong đó: axit béo bão hòa	17 g 8,4 g	7,5 g 3,8 g	11% 19%
Glucid trong đó: đường	64 g 26 g	29 g 12 g	11% 13%
Chất xơ	6,2 g	2,8 g	
Chất đạm	6,9 g	3,1 g	6%
Muối	0,02 g	<0,01 g	<1%

Hàm lượng muối có trong sản phẩm là từ natri tự nhiên.

AR: Phản tham chiếu đối với một người trưởng thành (8400 kJ/2000 kcal), mỗi ngày.

Sản phẩm này chứa khoảng 11 phần ăn 45 g.

Sản xuất tại Pháp bởi EMB 42289A cho Interdis

Dịch vụ Khách hàng Carrefour – Interdis
TSA 91431 – 91343 MASSY Cedex – Pháp.
Số Cristal 09 69 39 7000

KHÔNG TÍNH PHÍ CUỘC GỌI
carrefour-bio.fr

3560070581962



Origine

Notre muesli a été fabriqué en France à partir de céréales cultivées dans l'Union Européenne et de fruits de diverses origines.



Ingrédients

Flocons d'avoine* 26,3%, sucre de canne*, raisins* secs 10,1% (raisins* secs, huile de tournesol*), matière grasse végétale de palme* non hydrogénée, riz*, farine de blé* 5,7%, chips de bananes* 4,1% (banane* 2,4%, huile de noix de coco*, sucre de canne*, miel*), sirop de glucose*, noix de coco* râpée 4,1%, flocons de blé* 4,1%, flocons d'orge* 4,1%, figues* 2,5% (figues*, farine de riz*), noisettes* hachées grillées 2%, pommes* 2%, avoine*, sirop de malt d'orge*, orge*, extrait de vanille*.

* biologique

Peut contenir des traces de produits laitiers, de graines de sésame, de soja et d'autres fruits à coque.



Conservation

A conserver dans un endroit frais et sec à l'abri de la lumière. Bien refermer le sachet après utilisation. A consommer de préférence avant le : voir sur le dessus de la boîte.

Conditionné sous atmosphère protectrice.



500g e

Nguồn gốc

Ngũ cốc muesli của chúng tôi sản xuất tại Pháp được làm từ ngũ cốc trồng trong Liên minh Châu Âu và trái cây có nhiều nguồn gốc khác nhau.

Thành phần

Yến mạch dạng mảnh dẹt* 26,3%, đường mía*, nho* khô 10,1% (nho* khô, dầu hướng dương*), chất béo thực vật từ cây cọ* không hydro hóa, gạo*, bột mì* 5,7%, chip chuối* 4,1% (chuối* 2,4%, dầu dừa*, đường mía*, mật ong*), siro glucose*, dừa* sợi 4,1%, lúa mì* dạng mảnh dẹt 4,1%, lúa mạch* dạng mảnh dẹt 4,1%, quả sung* 2,5% (quả sung*, bột gạo*), vụn hạt phỉ* rang 2%, táo* 2%, yến mạch*, siro mạch nha lúa mạch*, lúa mạch*, chiết xuất vani*.

*hữu cơ

Có thể chứa các sản phẩm từ sữa, hạt vừng, đậu nành và các loại hạt khác.

Bảo quản

Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Đóng gói kỹ sau khi sử dụng. Hạn sử dụng: xem phía trên hộp.

Được đóng gói ở nhiệt độ bảo quản.

500 g e

BON A TIRER

À vérifier et à retourner impérativement chez :
CVA
Le Passet
Route de Roanne
69550 AMPLEPUIS

VALIDATION

Nom :

Date :

Signature :

SẴN SÀNG ĐỂ IN

Phải được kiểm tra và gửi lại về:

CVA
Le Passet
Route de Roanne
69550 AMPLEPUIS

XÁC NHẬN

Tên:

Ngày:

Chữ ký:

BON A TIRER**CLIENT : FAVRICHON**

Nom du fichier : C100178
Code article : OCTOBRE 2016
Format : 160 X 60 X 235
N° Plan : F253129AS
Date de création : 11/2016
Dossier : FAVRICHON 04123 16

Couleurs utilisées**SẴN SÀNG ĐỂ IN****KHÁCH HÀNG: FAVRICHON****Màu sắc được sử dụng**

Tên tệp: C100178

Mã hàng: OCTOBRE 2016

Format: 160 X 60 X 235

Số bản thảo: F253129AS

Ngày tạo: 11/2016

Hồ sơ: FAVRICHON 04123 16

4.C.H
NG
IP
HO CHI MINH CITY

Tôi, Đinh Nguyễn Thị Sương, Chứng minh nhân dân số 221300282, cam đoan đã dịch chính xác nội dung giấy tờ/ văn bản này từ **tiếng Pháp** sang **tiếng Việt**.

Ngày 27 tháng 10 năm 2021

Người dịch



Đinh Nguyễn Thị Sương

Ngày 27 tháng 10, năm 2021
(Ngày ba mươi một tháng mười năm
hai ngàn không trăm hai mươi một)

Tại Ủy Ban Nhân Dân Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh.

Tôi,

Nguyễn Khánh Lâm
Là Phó Trưởng phòng Tư Pháp quận Phú Nhuận

CHỨNG THÚC:

Bà Đinh Nguyễn Thị Sương là người đã ký tên vào bản dịch này.

Số chứng thực:

Quyển số: 01 - SCT/CKND
Ngày 27 tháng 10 năm 2021 **061027**

Phó Trưởng Phòng Tư Pháp Quận Phú Nhuận



Nguyễn Khánh Lâm



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu : 743-2021-00078674
 Mã số kết quả : AR-21-VD-083607-01 / EUVNHC-00145189



Công Ty TNHH Dịch Vụ EB

Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 1
 Quận Phú Nhuận
 Thành Phố Hồ Chí Minh
 Việt Nam

Mã số mẫu do khách hàng thiết lập : 3560070581962
 Tên mẫu : NGŨ CỐC ĂN SÁNG HỮU CƠ GRANOLA VÀ TRÁI CÂY SẤY CARREFOUR BIO 500G
 Tình trạng mẫu : Mẫu thành phẩm
 Ngày nhận mẫu : 11/09/2021
 Thời gian thử nghiệm : 11/09/2021 - 17/09/2021
 Ngày hẹn trả kết quả khách hàng : 17/09/2021
 Mã số PO của khách hàng : GG8T210910030
 Mã số mẫu Eol : 005-32410-35169

M.S.D.N:03116
 CÔNG
 BỘ
 SÁCH
 THANH PH

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM		ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ	GIỚI HẠN TỐI ĐA	
1	VD325	VD (a)	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	cfu/ g	TCVN 4884-1: 2015 (ISO 4833-1:2013)	Không phát hiện (LOD=10)	10 ⁴
2	VD340	VD (a)	Coliforms	cfu/ g	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2006)	Không phát hiện (LOD=10)	10
3	VD354	VD (a)	Escherichia coli	MPN/ g	TCVN 7924-3:2017 (ISO 16649-3:2015)	Không phát hiện (LOD=0)	3
4	VD373	VD (a)	Staphylococcus aureus	cfu/ g	AOAC 975.55	Không phát hiện (LOD=10)	10
5	VD334	VD (a)	Clostridium perfringens	cfu/ g	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)	Không phát hiện (LOD=10)	10
6	VD398	VD (a)	Bacillus cereus	cfu/ g	AOAC 980.31	Không phát hiện (LOD=10)	10
7	VD0GC	VD	Tổng số bào tử nấm men & nấm mốc	cfu/ g	TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)	Không phát hiện (LOD=10)	10 ²
8	VD861	VD (a)	Chì (Pb)	mg/ kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.017)	0.2
9	VD855	VD (a)	Cadimi (Cd)	mg/ kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.01)	0.1
10	VD821	VD (a)	Aflatoxin B1	µg/ kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)	2
11	VD821	VD (a)	Aflatoxin tổng (B1, B2, G1, G2)	µg/ kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)	4
12	VD063	VD (a)	Ochratoxin A	µg/ kg	Ref. AOAC International 84.6 (2001):1818-1827	Không phát hiện (LOD=0.5)	3
13	VD069	VD (a)	Deoxynivalenol	µg/ kg	Ref. BS EN 15791:2009	Không phát hiện (LOD=50)	750
14	VD066	VD (a)	Zearalenon	µg/ kg	Ref. EN 15850:2010	Không phát hiện (LOD=5)	50

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Những chỉ tiêu trên bản kết quả thử nghiệm được so sánh với Giới hạn do khách hàng cung cấp.
 LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp

Ký tên

Nguyễn Thị Phượng Vĩ
 Trưởng Phòng Dịch Vụ Phân Tích



Lý Hoàng Hải
 Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Thị Phượng Vĩ 16/11/2021

Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp.
 Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách.
 Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu.
 "VD": Các phép thử này được thực hiện tại phòng thí nghiệm Công ty TNHH Eurofins Sắc Ký Hải Đăng.(a) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238.

